Office Québec-Amériques pour la jeunesse

OQAJ

Rapport d'activité

du 1er avril 2005 au 31 mars 2006

Office
Québec-Amériques
pour la jeunesse

Québec

Table des matières

Mot de la ministre p.4
Mot du président-directeur général de l'OQAJ à la ministre p.5

Nos modes d'action p.6
Programmation régulière p.7
- Programme PRAXIS p.9
- Programme PORTFOLIO p.10
- Programme CURRICULUM p.11
- Programme PASSERELLE p.12

Activités de développement p.13
- Les actions au Québec p.14
- Les actions à l'étranger p.17
- Les partenariats bilatéraux p.20
- Les événements multilatéraux et la coopération multilatérale interaméricaine p.22

L'OQAJ en tableaux p.24

Communications et relations publiques p.29

Administration et ressources humaines p.31

Perspectives 2006-2007 ..... p.32

Portrait de l'OQAJ
- Membres du conseil d'administration p.33
- Membres des comités consultatifs p.34
- Équipe de l'OQAJ p.35

États financiers p.37
- Rapport de la direction p.38
- Rapport du vérificateur p.39
- Résultats et excédent p.40
- Bilan p.41
- Flux de trésorerie p.42
- Notes complémentaires p.43
- Crédits p.47

Octobre 2006

Monsieur Michel Bissonnet
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Président,

C'est avec plaisir que je vous transmets le sixième rapport d'activité de l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** pour l'année financière couvrant la période du 1er avril 2005 au 31 mars 2006.

Je demeure persuadée qu'il est dans l'intérêt du Québec qu'un nombre croissant de jeunes Québécois acquièrent une expérience internationale. À ce titre, l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** joue un rôle certain dans la découverte des Amériques auprès des jeunes. Ce rapport en témoigne de façon éloquente.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma haute considération.

Monique Gagnon-Tremblay
Ministre des Relations internationales et
Ministre responsable de la Francophonie

Octobre 2006

Madame Monique Gagnon-Tremblay
Ministre des Relations internationales et
Ministre responsable de la Francophonie

Madame la Ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le sixième rapport d'activité de l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2006. Vous y trouverez le bilan des interventions qui ont été menées au cours de cette année, ainsi que le rapport du vérificateur général pour tout ce qui a trait à la gestion de l'organisme.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Alfred Pilon
Président-directeur général

L'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** (**OQAJ**) a pour mission de développer, par la réalisation d'activités de formation à l'étranger, des relations entre les jeunes du Québec et ceux des Amériques en vue de favoriser la connaissance de leur culture respective, d'accroître les échanges et de susciter le développement de réseaux de coopération.

Programmation régulière et activités de développement

Afin de réaliser son mandat, l'**OQAJ** a mis en place deux modes d'intervention complémentaires.

Par sa **programmation régulière**, alimentée par appels de dépôts de projets lancés au Québec trois fois l'an, l'**OQAJ** suscite les initiatives, invite les jeunes Québécois de 18 à 35 ans à lui déposer des projets et les soutient en leur offrant services et financement.

Par ses **activités de développement**, l'**OQAJ** initie des projets avec ses partenaires nationaux et étrangers et les propose ensuite au jeune public. Ces activités lui permettent d'offrir aux jeunes, par appel de candidatures, des ouvertures nouvelles qui n'existeraient pas sans son intervention. Ce volet essentiel et déterminant de son action constitue la meilleure manière de générer la réciprocité. L'**OQAJ** devient ainsi le portail d'entrée de premier choix, ouvert à la relève des Amériques et destiné à promouvoir le Québec à titre de partenaire international.

L'OQAJ : ses deux partenaires naturels, ses deux points de service

Au Québec, trois organismes de mobilité internationale reçoivent et financent les projets des jeunes adultes vers l'étranger. En plus de l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** (**OQAJ**), l'**Office franco-québécois pour la jeunesse** (**OFQJ**) et l'**Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse** (**AQWBJ**) offrent des ouvertures respectivement vers la France et la Communauté française de Belgique.

Dorénavant, l'**OQAJ** et ses deux partenaires sont accessibles à Québec et à Montréal.

À Québec,

dans le quartier St-Roch
265, de la Couronne, bureau 200

À Montréal,

au centre-ville
11, boul. René-Lévesque Est, bureau 100

PROGRAMMATION RÉGULIÈRE

L'OQAJ offre quatre programmes :

Curriculum est destiné aux jeunes professionnels, travailleurs salariés ou à la recherche d'un emploi, pigistes ou entrepreneurs.

Passerelle appuie les jeunes inscrits dans une démarche d'insertion socioprofessionnelle.

Praxis soutient les étudiants pour la réalisation d'activités concrètes reliées à leur secteur d'études.

Portfolio s'adresse aux jeunes artistes, artisans et professionnels du milieu culturel.

Ces programmes ont pour objectifs de :

- soutenir les expériences contribuant au développement des compétences et des habiletés personnelles et professionnelles des jeunes;
- promouvoir la mise en réseau des jeunes ou des organismes québécois avec leurs pairs dans les Amériques;
- favoriser la connaissance mutuelle, la solidarité et la coopération entre jeunes des Amériques;
- établir des alliances fructueuses en sensibilisant les jeunes aux différences interculturelles.

L'OQAJ aide concrètement les jeunes par la couverture de certains frais liés

- au transport international;
- au transport local au Québec;
- aux assurances santé, rapatriement et annulation.

Partenariat avec Emploi-Québec

Dans le cadre de l'entente de partenariat entre l'**OQAJ** et **Emploi-Québec**, 139 jeunes adultes ont bénéficié d'un soutien financier. Ces jeunes ont participé à 22 projets, soit 13 projets inscrits au programme ***Passerelle***, sept à ***Curriculum*** et deux à ***Portfolio***.

Sur les 900 semaines/stage requises par l'entente, 1 863 ont été complétées, ce qui représente une légère augmentation par rapport à l'année précédente (1 631 semaines/stage). Le profil des participants à ces projets correspond toujours aux objectifs visés par l'entente avec 60 % des participants sans diplôme d'études secondaires.

Les rencontres d'orientation prédépart

L'**OQAJ** offre à sa jeune clientèle le service de rencontres d'orientation prédépart. Elles poursuivent deux objectifs principaux, soit appuyer les participants dans la préparation de leur séjour à l'étranger et offrir un espace de rencontre favorable au partage de connaissances et d'expériences entre les participants. Cette année, 19 rencontres ont eu lieu auxquelles ont assisté 478 participants. Six de ces rencontres ont eu lieu à Montréal, sept à Québec, quatre en Mauricie et deux en Montérégie.

En bref...

1 374 jeunes adultes du Québec ont réalisé leur projet de formation avec le soutien de l'OQAJ, et ce, dans 24 pays des Amériques. Des économies liées à la réorganisation ont permis d'accroître de près de 10 % le nombre de jeunes appuyés.

- Le nombre de demandes est légèrement inférieur à celui de l'an dernier (2 231) avec ***2 174 candidatures*** déposées, regroupées au sein de 483 projets. Du nombre de candidatures reçues, 278 jeunes adultes n'ont pu bénéficier d'un soutien en raison d'une insuffisance de fonds.

- Les programmes ***Curriculum*** et ***Portfolio***, qui s'adressent à des jeunes adultes sur le marché du travail, totalisent 318 participants (23 % de l'ensemble des participants). Ces programmes s'affirment en tant que soutiens au développement professionnel des jeunes adultes.

- Le programme ***Passerelle*** a atteint sa pleine capacité en fonction des ressources financières disponibles dans le cadre de l'entente avec ***Emploi-Québec***.

- Le programme ***Praxis*** rassemble à nouveau le plus grand nombre de participants, soit 879 (64 % du total des appuis).

- Selon l'analyse du ***profil des participants***, 64 % sont des femmes et 70 % sont âgés de 18 à 24 ans. Les activités réalisées sont diversifiées, mais 27 % des participants ont opté pour un stage en milieu de travail. 77 % des participants effectuent un séjour de trois semaines et plus.

- Les ***destinations privilégiées*** par les participants sont le Guatemala (212), le Mexique (184) et les États-Unis (164) qui, tous trois réunis, accueillent 40 % de l'ensemble des participants.

- ***La qualité des projets déposés est constante***. L'expérience acquise par plusieurs promoteurs et les outils de préparation élaborés et mis à la disposition de la clientèle sur le site Internet de l'**OQAJ** contribuent à ce résultat.

PROGRAMME PRAXIS

Les faits saillants

Praxis offre aux étudiants des niveaux collégial, universitaire ou en formation professionnelle l'occasion d'utiliser leurs connaissances en réalisant une activité à caractère pratique reliée à leur secteur d'études. Il leur permet d'enrichir leur parcours académique, d'acquérir de nouvelles compétences et d'élargir ainsi leurs perspectives d'emploi.

- 879 participants réunis au sein de 228 projets : légère prédominance des projets de groupe.
- 1 517 demandes reçues. Taux de refus de 38 %, principalement en raison d'insuffisance de fonds. Ce programme a volontairement été limité pour assurer la progression des autres programmes.
- Prédominance des stages en milieu de travail, des séjours de recherche appliquée et des séjours d'intégration des apprentissages.
- Les destinations les plus fréquentées sont les États-Unis (14 %), le Guatemala (13 %), le Pérou (10 %) et le Mexique (9 %). Le Brésil, le Chili et l'Argentine ont été moins prisés.
- Afin de mieux répartir les appuis disponibles entre les projets qui se sont qualifiés, le nombre de participants par groupe a dû être diminué dans certains cas.

Quelques exemples éloquents...

États-Unis, stage en milieu de travail - Droit international

Une étudiante à la maîtrise en études internationales à l'Université de Montréal et ayant complété sa formation d'avocate a effectué un stage pratique au bureau d'***Amnesty International*** à Washington D.C. Elle a travaillé dans le domaine du droit des réfugiés en conseillant les demandeurs d'asile, en rencontrant des clients incarcérés et en effectuant des recherches sur les droits humains dans le pays d'origine des réfugiés.

Guatemala, stage en milieu de travail - Soins infirmiers

Cinq étudiantes au diplôme d'études professionnelles en santé, assistance et soins infirmiers ont effectué un stage en milieu de travail dans un centre de convalescence pour enfants âgés entre 0 et 15 ans atteints de problèmes de santé comme le sida, le cancer et la dénutrition.

Mexique, séjour de recherche appliquée - Biologie

Dans le cadre du cours **Projet multidisciplinaire**, trois étudiants en biologie se sont rendus au Mexique pour y effectuer des collectes de données et une recherche bibliographique sur la consommation d'insectes à des fins alimentaires ou médicinales. Ils ont ainsi analysé ces pratiques sous l'angle du développement économique, social et éthique.

Costa Rica, séjour d'intégration des apprentissages - Sciences humaines, arts et lettres et sciences de la nature.

Dans le cadre du projet éducatif **Amarres et voilures** du ***Cégep des Îles***, huit étudiants ont séjourné quatre semaines à El Silencio, au Costa Rica, pour y étudier les pratiques de tourisme équitable. Ce séjour s'inscrit dans le programme de développement stratégique de l'institution afin d'inculquer une « conscience citoyenne » aux jeunes et encourager le développement durable et touristique des Îles-de-la-Madeleine.

PROGRAMME PORTFOLIO

Les faits saillants

Ce programme s'adresse aux jeunes artistes, artisans et professionnels du milieu culturel qui désirent effectuer une activité de diffusion artistique ou de développement professionnel dans un pays des Amériques. Il offre également l'occasion de réaliser une coproduction ou une cocréation avec des artistes des Amériques. Il stimule la créativité en permettant aux artistes de la relève de puiser à de nouvelles sources d'inspiration et de courants artistiques.

- 62 projets regroupant 166 participants, soit une progression de 10 %.
- 65 % des participants ont réalisé des projets liés à la diffusion artistique dans les Amériques (production, exposition, spectacle) et 10 % ont participé à des ateliers d'apprentissage pratique.
- Après avoir été la deuxième destination la plus populaire au cours des trois dernières années, le Mexique occupe maintenant la première position avec 37 % des participants accueillis. Le Brésil arrive en deuxième place avec 9 %, et les États-Unis, traditionnellement la destination la plus populaire pour les jeunes artistes, figurent en troisième place avec 8 % des participants. Soulignons que 16 % des participants ont visité plus d'un pays des Amériques pour la réalisation de leur projet.

Des exemples porteurs d'avenir...

Mexique, activités de diffusion artistique - Musique

Six artistes montréalais en musique électronique, accompagnés de trois membres du collectif **Mutek**, ont participé au festival **Mutek.mx** au Mexique. Ponctué de prestations, le séjour a permis le jumelage d'équipes de travail du Québec, du Mexique et de divers pays de l'Amérique latine en prévision d'une tournée au Brésil, en Argentine, au Chili et en Colombie.

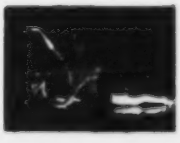
Brésil, contribution à un événement culturel - Arts médiatiques

Quatre vidéastes du mouvement québécois **Kino** ont participé à un **Kabaret** dans le cadre du **Festival international de courts métrages de São Paulo**. Ce projet fut l'occasion pour les membres de la délégation québécoise de réaliser des courts metrages avec des artisans du cinéma brésilien et de s'imprégner de la diversité culturelle de ce pays.

Suriname, activités de diffusion artistique - Arts multidisciplinaires

Deux artistes montréalaises ont séjourné un mois dans ce pays tropical de l'Amérique du Sud pour recueillir des images (photos, dessins, vidéos) et capter le son de la vie urbaine et sauvage du pays. Le résultat, inspiré du travail d'une artiste hollandaise qui s'y est rendue en 1699, est un recueil d'artistes qui sera exposé au ***Musée du Fier Monde***.

Amériques, activités de diffusion artistique - Danse



Le jeune ballet du Québec (**JBQ**) a effectué une tournée dans trois pays d'Amérique du Sud, soit le Chili, l'Argentine et le Venezuela. Au programme figuraient des présentations dans les trois capitales de ces pays et des classes de maître destinées au milieu de la danse locale. Au Chili et en Argentine, les spectacles ont été présentés lors de la **Semaine de la francophonie** organisée par les ambassades du Canada.

PROGRAMME CURRICULUM

Les faits saillants

Ce programme s'adresse aux jeunes professionnels, travailleurs salariés ou en recherche d'emploi, pigistes ou entrepreneurs. Les participants améliorent leurs compétences et s'intègrent à des réseaux professionnels continentaux et internationaux. Les projets offrent de nouvelles perspectives professionnelles ainsi que des occasions d'affaires et d'échanges commerciaux ou technologiques.

- 152 participants regroupés dans 81 projets, soit une hausse de 8 % du nombre de jeunes appuyés.
- La participation à un congrès, à un salon ou à un colloque rassemble 44 % des participants au programme, tandis que les stages en milieu de travail comptent pour 23 %.
- Les États-Unis et le Mexique sont les destinations privilégiées par le quart des participants. Fait exceptionnel, 14 % des participants ont séjourné au Venezuela, pays hôte du dernier Forum social mondial. Soulignons enfin le retour de l'Argentine parmi les destinations populaires avec 11 % des appuis.
- 85 % des participants à Curriculum sont en emploi ; 64 % sont des femmes et 36 % des hommes. Les trois quarts ont plus de 25 ans et 74 % ont complété des études universitaires de premier cycle.

Des exemples révélateurs...

Chili, enquête journalistique - Journalistes pigistes

Deux jeunes journalistes pigistes ont séjourné au Chili durant trois mois afin de produire une série d'articles portant sur les profonds changements sociaux que vit actuellement ce pays et de couvrir la campagne présidentielle de 2006. Ce séjour leur a permis de se familiariser avec les aptitudes requises pour la réalisation d'un grand reportage de terrain à l'étranger, en plus de se faire connaître des professionnels du milieu journalistique au Québec. Certains textes ont été publiés dans **Le Devoir** et **L'Actualité**.

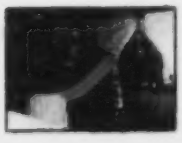
Pérou, mission exploratoire et d'observation électorale - Étudiants et jeunes professionnels engagés

Onze étudiants et jeunes professionnels impliqués dans des organisations syndicales, politiques, estudiantines ou non gouvernementales ont agi à titre d'observateurs internationaux au premier tour des élections présidentielles au Pérou. En préparation à ce mandat, le groupe a suivi une formation intensive sur la situation politique du Pérou et le rôle de l'observateur international, donnée par ***Transparency International*** et l'***Organisation des États américains*** (**OÉA**). Les jeunes leaders ont également rencontré les représentants de plusieurs institutions, dont les parlements péruvien et andin, les principaux partis politiques et les dirigeants de plusieurs secteurs (syndical, agricole, économique et éducation).

États-Unis, séjour de recherche appliquée - Technicien en travaux pratiques

Un technicien en travaux pratiques spécialisé dans la modélisation numérique de phénomènes physiques s'est rendu en Californie pour y effectuer une présentation portant sur la pollution lumineuse lors d'un colloque organisé par le ***Golden West College*** et le ***Collège de Sherbrooke***. Il a ensuite participé à une mission de mesure de la pollution lumineuse dans le sud-ouest des États-Unis, réalisée grâce à un instrument de pointe qu'il a contribué à concevoir.

Mexique, prospection de marché - Jeune entrepreneure



La responsable d'une entreprise spécialisée dans l'organisation d'événements a pris part à une mission, organisée à Mexico par ***Tourisme Québec***, visant à promouvoir le tourisme d'hiver auprès de voyagistes mexicains. Son mandat l'a notamment amenée à faire la promotion des activités et des forfaits de l'***Hôtel de Glace de Québec***.

PROGRAMME PASSERELLE

Les faits saillants

Ce programme permet aux jeunes adultes en cheminement vers l'emploi de développer des habiletés et des attitudes visant à favoriser leur insertion sociale et professionnelle. Le stage à l'étranger, au cœur d'un projet Passerelle, requiert une préparation de plusieurs semaines, un travail qui aide les jeunes adultes à rehausser significativement leur estime de soi et à éveiller leur sens des responsabilités, deux atouts qui favorisent une meilleure intégration à la vie en société et au travail.

- 177 participants pour 16 projets, soit une légère progression du nombre de participants.
- Plus des deux tiers des participants sont âgés entre 18 et 24 ans.
- Tous les programmes de travail à l'étranger ont été réalisés sur des chantiers communautaires.
- Sept ***Carrefours jeunesse-emploi***, trois établissements d'enseignement et deux organismes membres du ***Réseau québécois des organismes de développement de l'employabilité*** (**RQuODE**) ont été les maîtres d'œuvre des projets.
- La moitié des projets ont eu lieu au Guatemala, alors que les participants des huit autres projets se sont rendus au Mexique (2), au Nicaragua (2), à Cuba (2), au Brésil (1) et aux États-Unis (1).

Des exemples qui portent fruit...

Mexique, chantier communautaire en environnement - ***Groupe Information Travail*** (**GIT**)

Orchestré et animé par **GIT**, en partenariat avec ***Jeunesse Canada Monde***, ce projet a amené au Mexique 10 jeunes adultes de la région montréalaise éloignés du marché du travail. Ils ont procédé à la construction d'une « Palapa », une maison traditionnelle destinée à un projet d'écotourisme. Hébergés en milieu familial, ils ont également développé des liens avec leur communauté d'accueil.

Brésil, chantier communautaire - ***Carrefour jeunesse-emploi*** (**CJE**) ***Arthabaska***

Résultant d'une mission de développement de l'**OQAJ** à Salvador, ce projet a permis à 11 jeunes adultes de la région de Victoriaville de se rendre au Brésil, où ils ont travaillé à l'aménagement d'une bibliothèque dans la communauté de Calabar. Ces travaux avaient été proposés par ***Jovens em Ação***, un groupe de jeunes Brésiliens qui souhaitent améliorer la vie dans leur communauté. Le **CJE** ***Arthabaska*** a réalisé ce projet en partenariat avec l'organisme ***Avante de Salvador***.

États-Unis / Californie, chantiers urbains - ***Option-travail***

Ce projet, réalisé par ***Option-travail*** en partenariat avec le ***Urban Corps of San Diego***, est l'un des rares projets qui comprend l'accueil, au Québec, d'un groupe étranger. En mai et juin 2005, 10 jeunes adultes des deux organismes ont travaillé sur des chantiers profitables aux communautés locales. Ils ont aménagé et nettoyé des espaces et des équipements de la ville à San Diego et ont effectué des travaux semblables dans trois parcs à Québec.

ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT

Depuis sa création, l'**OQAJ** s'emploie à générer de nouveaux courants d'échanges en s'associant à des organismes québécois et étrangers qui peuvent, avec lui, développer des projets au profit des jeunes des Amériques.

Les partenaires sont variés et la nature des coopérations diversifiée. L'**OQAJ** fait preuve de souplesse afin de créer les formes de partenariats les mieux adaptées. Souhaitant favoriser l'échange d'expertise et la création de réseaux, il établit ceux qui offrent les meilleures perspectives de coopération et de continuité.

Les projets initiés par l'**OQAJ** dans le cadre de son volet développement ont permis à 69 jeunes adultes de vivre une expérience formatrice dans les Amériques, contribuant ainsi à accroître et à diversifier le réseau de coopération sur les Amériques. En outre, l'**OQAJ** a accueilli 36 représentants étrangers lors de missions de nos partenaires ou lors de participation de jeunes des Amériques à des projets spéciaux au Québec.

L'**OQAJ** a de plus réalisé neuf missions exploratoires et de développement : quatre au Mexique, deux au Brésil, deux aux États-Unis et une au Chili.

En bref

- En novembre, l'**OQAJ** et l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**), ont reconduit leur entente pour un troisième terme de trois ans. L'**IMJ** a été le premier partenaire international de l'**OQAJ**. L'entrepreneuriat jeunesse, les jeunes leaders (engagement citoyen), les arts et la culture, l'insertion socioprofessionnelle et les échanges de politiques jeunesse sont les priorités fixées par cette entente.

- L'entente de collaboration culturelle qui unit ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima*** et l'**OQAJ** fut également reconduite pour une période de deux ans. Dès son entrée en fonction, le nouveau gouverneur de l'État a affirmé la volonté de son administration de poursuivre les échanges entre jeunes artistes des deux communautés.

- À la faveur de son partenariat avec l'**IMJ**, l'**OQAJ** était présent au **Forum mondial de l'eau** tenu à Mexico en mars 2006. L'Office y a concrétisé deux activités majeures : la participation à l'atelier « Les jeunes face à la crise de l'eau et les défis à affronter » et la réalisation d'une première activité concertée avec l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**) dans le cadre du **Forum jeunesse de l'eau**.

- Au Chili, la seconde phase d'un échange d'expertise sur le thème du développement économique et social en région ouvre la voie à une entente entre les municipalités de Puerto Montt et de Gaspé, ainsi qu'à une coopération entre plusieurs institutions de ces deux régions.

- Au Brésil, les efforts de développement déployés grâce au soutien financier d'***Emploi-Québec*** se concrétisent par la tenue de projets au profit de jeunes en démarche d'insertion sociale et professionnelle.

- L'**OQAJ**, avec son projet **volet Mentorat** des **Rencontres d'affaires France-Québec-Mexique**, fut finaliste dans la catégorie fonction publique lors des **Prix d'excellence 2005 de l'administration publique**. Chaque année, l'***Institut d'administration publique du Québec*** souligne les réalisations remarquables du secteur public et rend hommage à ceux et celles qui en sont les maîtres d'œuvre.

LES ACTIONS AU QUÉBEC

Afin de souligner le talent et l'audace de jeunes adultes québécois, de faire la promotion de l'organisme et de profiter d'un programme d'activités pour l'accueil de délégations étrangères, l'**OQAJ** réalise des partenariats au Québec par le biais de concours et d'événements à caractère international.

Remises de prix

Concours québécois en entrepreneuriat

Concours québécois en entrepreneuriat

Pour une cinquième année consécutive, l'**OQAJ** a soutenu les lauréats du ***Concours québécois en entrepreneuriat*** en remettant trois prix pour le développement de liens d'affaires dans les Amériques. Chaque prix comprenait une allocation de séjour professionnel dans un pays des Amériques du choix de l'entreprise gagnante, ainsi que la couverture des frais de transport international et d'assurance voyage du représentant de l'entreprise qui effectuera le séjour. En juin 2005, l'**OQAJ** a décerné ses prix à :

- Guillaume Schönau et Joël Tardif,
  propriétaires de l'atelier de lutherie ***Schönau & Tardif luthiers Inc.***, à Québec;
- Caroline Saulnier,
  dirigeante de l'entreprise ***Synetik design***, qui développe, dans la région de Montcalm,
  des produits visant à réduire les risques de troubles musculo-squelettiques;
- Mario Bilodeau, Virginie Gargano, Sylvain Turgeon, Karine Tremblay et Christian Mercure,
  fondateurs de la coopérative de solidarité ***Groupe INAQ***, qui se spécialise dans l'intervention
  éducative et thérapeutique par la nature et l'aventure et qui est basée au Saguenay.

Concours Chapeau, les filles !

L'**OQAJ** fut à nouveau partenaire du concours **Chapeau, les filles !** en accordant une bourse à une lauréate s'étant illustrée dans le volet universitaire **Excelle Science**. Ce soutien permet à la récipiendaire de réaliser un séjour professionnel dans un pays des Amériques (stage en entreprise, séjour de recherche appliquée, etc.). En 2005, le prix fut attribué à Marie-Andrée Beaudoin, étudiante en génie civil à l'***Université de Sherbrooke***.

Bourse RIDEAU

Depuis quatre ans, l'**OQAJ** s'associe à la ***Bourse*** **RIDEAU** (***Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis***) pour offrir un soutien à la mobilité à un membre d'une compagnie de spectacles, artiste ou créateur de la relève. Cette année, le **Prix OQAJ-RIDEAU** fut attribué à la jeune compagnie, ***Le Théâtre des 4 Coins***, pour son œuvre **Le fantôme de Canterville**.

L'**OQAJ** participe également au déploiement international des artisans de la relève québécoise en facilitant la venue, dans le cadre de la ***Bourse*** **RIDEAU**, d'un diffuseur en provenance des Amériques. Pour l'édition 2006, l'**OQAJ** a accueilli la coordonnatrice générale de ***México : Puerta de las Américas***, le plus important rassemblement des diffuseurs du marché des arts de la scène du Mexique.

Semaine d'actions contre le racisme

L'**OQAJ** s'est à nouveau associé à l'organisme ***Images Interculturelles***, organisateur et promoteur de l'événement ***Semaine d'actions contre le racisme*** (**SACR**), pour contribuer au développement d'une programmation complète pour la région de Québec. L'édition 2006 de la **SACR** fut constituée de nombreuses activités réalisées dans la Capitale-Nationale afin de sensibiliser la population à la discrimination sous toutes ses formes.

Outre une contribution au plan organisationnel, l'**OQAJ** a mis à profit son réseau de relations pour enrichir, avec ses partenaires québécois, la programmation de la **SACR**. L'**OQAJ** a ainsi créé deux activités originales de sensibilisation, soit la soirée festive **ZONA LIBRE**, en collaboration avec **CKRL 89,1** et les ***Voyages Laurier Du Vallon***, ainsi que la murale **Quand le racisme frappe un mur**, en collaboration avec le ***Centre Louis-Jolliet*** et l'***Instituto Mexicano de la Juventud***. Cette œuvre fut conçue en collaboration avec les 200 étudiants en francisation du ***Centre Louis-Jolliet***. Représentant 62 nationalités, ils ont partagé avec les artistes leur vision de l'ouverture à la diversité culturelle. Le résultat de cette collaboration est exposé en permanence dans le hall d'entrée du ***Centre Louis-Jolliet***.

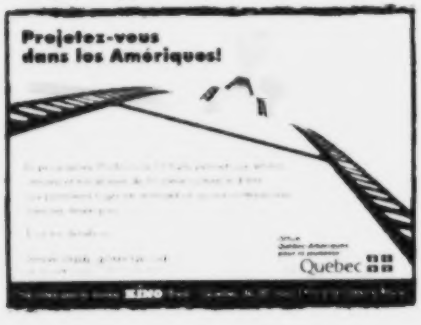
Colloque annuel du Réseau des Carrefours jeunesse-emploi du Québec

Au terme des cinq premières années de réalisation de projets d'insertion sociale et professionnelle dans le cadre du programme ***Passerelle***, l'**OQAJ** a souligné les différentes expériences réalisées et reconnu l'excellence du travail accompli par les organismes d'insertion en organisant l'atelier **Monter un projet d'insertion dans les Amériques : éléments de réussite**.

Les responsables de projets de huit organismes d'insertion ont pu échanger sur les pratiques développées et les succès obtenus lors de la réalisation de projets dans les Amériques. Un répertoire des projets du programme ***Passerelle*** a été remis à tous les participants à l'atelier.

Festival de cinéma des trois Amériques (FC3A)

L'**OQAJ** a appuyé la participation d'un des programmateurs du ***Festival de cinéma des trois Amériques*** (**FC3A**) au **Festival du court métrage de São Paulo**. Le **FC3A** a ainsi enrichi la programmation de sa septième édition, qui a eu lieu du 29 mars au 2 avril 2006.



Le partenariat avec le **FC3A** fut également l'occasion de renouveler l'expérience d'une soirée de projection **Kino** avec la soirée **Kino Brésil**. L'**OQAJ** a de plus accueilli un jeune réalisateur mexicain d'origine uruguayenne qui a présenté un court métrage en compétition.

Festival de théâtre des Amériques (FTA)

L'**OQAJ** a accueilli une délégation de sept jeunes artistes du milieu théâtral de l'État mexicain de Colima afin qu'ils participent au ***Festival de théâtre des Amériques*** (**FTA**). Cette participation mexicaine a été rendue possible grâce à l'entente de collaboration culturelle signée entre l'**OQAJ** et ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima***. Le programme de séjour des artistes mexicains prévoyait des activités de réseautage (notamment au ***Centre d'auteurs dramatiques*** (**CEAD**)) et d'échanges avec des jeunes professionnels français (délégation de l'***Office franco-québécois pour la jeunesse***) et belges (délégation de l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse***). Cinq autres professionnels du théâtre de l'État de Jalisco et de San Luis Potosi ont aussi participé aux activités professionnelles du **FTA**.

Manif d'art 3 de Québec

Dans le cadre de la ***Manif d'art 3*** tenue à Québec du 1er mai au 12 juin 2005, l'**OQAJ** a accueilli deux jeunes artistes mexicains issus du milieu des arts visuels et des arts plastiques. Leur participation fut possible grâce aux partenariats de l'**OQAJ** avec l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**) et ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima***.

Festival international de la poésie de Trois-Rivières

Pour une deuxième année, l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse** a appuyé la participation de deux jeunes poètes de l'État de Colima au ***Festival international de la poésie de Trois-Rivières***, en octobre 2005. L'un d'eux a d'ailleurs publié son œuvre ***Trance***, en français, au Québec.

Volet Mentorat des Rencontres d'affaires France-Québec-Mexique

Grâce à son projet **volet Mentorat** des ***Rencontres d'affaires France-Québec-Mexique***, l'**OQAJ** fut finaliste dans la catégorie fonction publique lors des ***Prix d'excellence 2005 de l'administration publique***. Rappelons que la réalisation du **volet Mentorat** a été rendue possible grâce à la collaboration du ***ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation***, du ***Secrétariat à la jeunesse***, qui a contribué à son financement, et du ***ministère des Relations internationales***.

Argentine

Les activités avec ce pays sont demeurées modestes cette année, mais la collaboration avec la ***Fundación Universitaria del Rio de la Plata*** (**FURP**) s'est poursuivie.

Bien que l'**OQAJ** n'ait réalisé aucun projet de développement avec l'Argentine, la relation avec la ***Fundación Universitaria del Rio de la Plata*** s'est traduite par la participation de deux jeunes boursiers de la **FURP** à l'***École internationale d'été sur les Amériques***, à Québec en mai 2005.

En 2005, l'Argentine était le point de mire dans les Amériques avec la tenue du **Sommet des chefs d'États américains**, à Buenos Aires en novembre. Avec le soutien de l'**Office Québec-Amériques pour la jeunesse**, deux Québécoises ont participé à ce grand rassemblement menant à la rédaction de la déclaration jeunesse du Sommet de Buenos Aires, le tout piloté par le ***Young Americas Business Trust*** (**YABT**).

Brésil

Fruit des efforts de développement consentis, des projets d'insertion socioprofessionnelle dans l'État de Bahia et une coopération en cinématographie dans l'État de São Paulo marquent les relations avec le Brésil cette année.

État de Bahia

À la suite de la mission de mars 2005, un premier projet d'insertion sociale et professionnelle a été réalisé en partenariat avec le ***Carrefour jeunesse-emploi*** (**CJE**) ***Arthabaska***, de Victoriaville, et ***Avante***, l'organisme brésilien d'accueil. À Salvador, neuf jeunes adultes du Centre du Québec se sont joints à un groupe de jeunes de la communauté de Calabar afin d'y aménager une bibliothèque. La préparation du projet et le suivi au retour ont permis à ces jeunes sans diplôme d'études secondaires de progresser vers un nécessaire retour aux études en vue d'accéder à l'emploi. En plus d'être financé dans le cadre de l'entente avec ***Emploi-Québec***, ce projet du **CJE** ***Arthabaska*** reçoit un soutien financier déterminant de la part de nombreux partenaires régionaux.

État de São Paulo

Association culturelle Kinoforum
Dans le cadre du partenariat avec le ***Festival de cinéma des 3 Amériques*** (**FC3A**) et de la collaboration avec la coordination québécoise du mouvement **Kino**, l'**OQAJ** a facilité la participation de jeunes cinéastes et vidéastes québécois et du programmateur du **FC3A** au ***Festival international du court métrage de São Paulo***. Fruit de cette coopération, deux jeunes réalisateurs brésiliens prenaient part au **Kino Kabaret d'Automne** tenu quelques mois plus tard à Montréal dans le cadre du ***Festival du nouveau cinéma de Montréal*** (**FNC**).

Chili

Le partenariat avec la municipalité de Puerto Montt et ***la Corporación Justicia y Democracia*** (**CJD**) a permis la réalisation du second volet du maillage régional entre la Gaspésie et Puerto Montt, un projet initié en 2004-2005.

Municipalité de Puerto Montt et Corporacion Justicia y Democracia

Dix jeunes professionnels chiliens de la région de Puerto Montt se sont rendus en Gaspésie pour la seconde phase d'un échange d'expertise sur le thème du développement local et régional. Rappelons qu'en janvier 2005, huit jeunes intervenants d'organismes gaspésiens engagés dans le développement local avaient été accueillis par leurs vis-à-vis de Puerto Montt, une région du sud du Chili qui présente plusieurs affinités avec la Gaspésie.

Après avoir rencontré, à Québec, les autorités municipales et provinciales impliquées dans le développement régional et les relations entre le Québec et le Chili, la délégation a ensuite séjourné en Gaspésie pour s'initier aux réalités de développement propres à cette région. Les jeunes intervenants ont alors été pris en charge par les organismes locaux afin d'être jumelés individuellement avec les professionnels québécois.

Après le séjour des Chiliens au Québec, la municipalité de Puerto Montt a invité la Ville de Gaspé et plusieurs organismes régionaux à participer à la Mission Puerto Montt en avril 2006 pour approfondir la coopération entre les deux municipalités et promouvoir les échanges entre ces communautés.

États-Unis

Les États-Unis demeurent l'une des destinations de prédilection des participants de la programmation régulière de l'**OQAJ**. Les efforts pour construire des partenariats avec ce territoire se sont poursuivis.

Réseau NASCC

Option-travail, de Québec, et le ***Urban Corps of San Diego*** ont complété un premier projet d'échange destiné à de jeunes adultes en difficulté d'insertion socioprofessionnelle. Ce premier projet, réalisé en association avec un organisme américain affilié au réseau de la ***National Association of Service and Conservation Corps***, a établi les bases de projets avec réciprocité d'accueil. Il ouvre également la voie à d'autres projets aux États-Unis, une destination permettant à de jeunes adultes en cheminement vers l'emploi de développer des compétences en anglais. Afin de soutenir cette première initiative et le développement d'un partenariat, l'**OQAJ** et ***Option-travail*** se sont rendus en Californie pendant le séjour du premier groupe de Québécois.

À la suite de cette expérience, l'**OQAJ**, en collaboration avec le ***Urban Corps of San Diego***, a présenté le projet au congrès annuel de la **NASCC** en février 2006. Les organismes rencontrés ont démontré un grand intérêt pour ce type de projets, mais l'accès au financement pour la mobilité au-delà des frontières des États-Unis demeure un obstacle.

Mexique

Le Mexique occupe à nouveau le second rang parmi les destinations les plus populaires. À ce jour, plus de 1 100 jeunes adultes québécois y ont effectué un séjour professionnel ou académique. Ce pays demeure aussi au cœur des activités de développement de l'**OQAJ**, qui y a consolidé et diversifié ses activités et a annoncé son intérêt de faire du Mexique un territoire privilégié dans le cadre de ses actions dans les Amériques.

- La reconduction de l'entente de coopération avec l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**) pour un troisième terme témoigne de la maturité de la relation entre les deux organismes. Outre les projets bilatéraux, le partenariat avec l'**IMJ** a facilité la représentation de la jeunesse du Québec lors d'un événement multilatéral majeur, le **Forum mondial de l'eau**.

- La coopération culturelle avec l'État de Colima se poursuit avec la reconduction, pour un second terme de deux ans, de l'entente avec ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima***. Le bilan des réalisations compte d'importants projets en littérature et en théâtre.

- Dans la foulée des relations développées entre le Québec et l'État du Nuevo Leon, une coopération se profile maintenant entre l'**OQAJ** et l'***Instituto Estatal de la Juventud de Nuevo León***. Les thématiques au cœur de ce partenariat sont l'entrepreneuriat, l'engagement citoyen des jeunes et les politiques jeunesse.

- La relation avec le **FONCA** (***Fonds nationaux pour la culture et les arts***), l'une des plus importantes institutions culturelles du Mexique, aide la relève artistique québécoise à explorer le marché mexicain. Ce partenariat entre l'**OQAJ** et le **FONCA** aura permis d'établir et de consolider des liens professionnels entre le milieu des arts de la scène du Québec et du Mexique dans une perspective d'échange à long terme.

- Les efforts déployés par l'**OQAJ** pour intégrer la participation mexicaine et latino-américaine à des projets en synergie avec les deux autres organismes jeunesse du gouvernement du Québec, l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse*** (**AQWBJ**) et l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**) portent fruit. Des projets se réalisent maintenant entre l'Europe, le Mexique et le Québec.

Instituto Mexicano de la Juventud (IMJ)

La relation qui unit l'**IMJ** et l'**OQAJ** demeure prolifique. La cérémonie de reconduction de cette entente a permis à l'**IMJ** d'affirmer sa volonté d'inciter les instituts de la jeunesse des 32 États mexicains à participer plus activement aux échanges avec le Québec. La relation dynamique entre l'**OQAJ** et l'**IMJ** est à la base de la réalisation de plusieurs projets qui s'inscrivent au sein des cinq axes stratégiques de développement confirmés par les deux parties : entrepreneuriat, arts et culture, politiques jeunesse, jeunes leaders et réinsertion socioprofessionnelle.

Arts et culture

La programmation de la Manif d'art de Québec, tenue du 1er mai au 12 juin 2005, a été enrichie par la participation d'une jeune artiste mexicaine. Avec l'appui de l'**IMJ**, celle-ci a proposé une collection d'œuvres combinant la photo et la peinture. Intitulée ***¿Los niños son nuestro futuro?*** (***Les enfants sont-ils notre futur ?***), cette exposition porte un regard cynique sur la réalité sociale mexicaine.

En novembre, des artistes québécois, dont un joaillier membre du ***Conseil des métiers d'arts du Québec*** (**CMAQ**) et un étudiant en arts visuels et graffiteur, se sont rendus à Durango pour enrichir la programmation artistique de l'***Expo Poder Joven***. Organisé par l'**IMJ**, cet événement jeunesse national a réuni de jeunes leaders mexicains dans différentes disciplines scientifiques, sociales et artistiques.

Jeunes leaders

Toujours dans le cadre de l'***Expo Poder Joven***, trois jeunes adultes québécois ont participé à la délégation de l'**OQAJ** afin d'élargir leurs réseaux professionnels lors du plus important rassemblement mexicain de la jeunesse. Accueillie par l'***Instituto de la Juventud de Durango***, la délégation québécoise a fait la promotion de ses produits, de ses services et du Québec en général. Ses membres ont également rencontré différents intervenants des secteurs visés, tels le tourisme et la formation préuniversitaire et professionnelle.

Politiques jeunesse

Dans le cadre de missions au Mexique, les directions de l'**OQAJ** et de l'**IMJ** ont échangé sur le processus de consultation en vue de l'établissement de la nouvelle politique jeunesse du gouvernement du Québec. Les orientations stratégiques en faveur de l'engagement citoyen des jeunes et de la promotion des valeurs entrepreneuriales ont été accueillies favorablement par la partie mexicaine.

État de Colima

Le bilan positif des projets menés en réciprocité entre l'**OQAJ** et ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima*** a justifié la reconduction de cette entente de coopération culturelle pour un second terme de deux ans. Le nouveau gouverneur de l'État a confirmé l'engagement de son administration à poursuivre les efforts en faveur de la relève artistique de l'État de Colima et du Québec. Les arts visuels et la musique se sont ajoutés au théâtre, aux nouveaux médias, à la littérature et aux arts du cirque et de la rue comme secteurs artistiques prioritaires pour les deux prochaines années.

Théâtre

La relation entre comédiens et artisans du milieu théâtral s'est poursuivie en vue de la première coproduction théâtrale entre le Québec et l'État de Colima. Fruit de deux années de collaboration, la pièce ***Cuerpos Extraños*** fut présentée en première à Colima en présence d'une délégation de l'**OQAJ** et de plusieurs personnalités de cet État. Après les représentations en terre mexicaine, la pièce sera à l'affiche de la programmation 2006 du ***Théâtre de Quat'sous***, à Montréal.

Littérature

Pour une deuxième année consécutive, le ***Festival international de la poésie de Trois-Rivières*** a accueilli deux jeunes poètes originaires de Colima. Cette participation a permis aux autorités culturelles de l'État de Colima de renforcer le lien établi en 2004 avec les organisateurs du Festival trifluvien en vue de la création d'un événement littéraire semblable au Mexique. Ainsi, en novembre 2005, la station balnéaire de Manzanillo a organisé son premier ***Festival international de la poésie*** auquel ont participé près de 40 poètes mexicains et étrangers, dont une délégation québécoise composée de trois jeunes adultes et de six membres du collectif ***Productions Rhizome***, soutenus par l'**OQAJ** pour présenter leurs **Phonèmes** et **Syllepses**.

Cette première expérience en réciprocité a permis d'explorer des nouvelles avenues de collaboration dans le domaine littéraire. L'expérience devrait être renouvelée et bonifiée par des projets tels des traductions et de coéditions d'œuvres québécoises et « colimenses ».

Arts visuels

Soucieux d'offrir un plus vaste éventail de projets aux artisans de la relève, l'**OQAJ** et l'État de Colima ont soutenu la réalisation d'un premier projet pilote dans le domaine de la photographie. Le président-directeur général par intérim de l'**OQAJ** et la ministre de la Culture de l'État de Colima ont inauguré l'exposition ***Abierto toda la Noche / Ouvert toute la nuit*** le 27 octobre 2005 au ***Musée d'art contemporain Jorge Chavez Carrillo*** de Colima.

Présentée par ***Photomathon***, cette exposition met en vedette le talent de photographes belges (avec l'appui de l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse***), mexicains et québécois. Après un passage à Montréal au printemps 2005 et avant de se rendre à Bruxelles, l'exposition a été proposée au public de Colima en novembre.

Québec Guanajuato

Résultat du pacte d'amitié entre les villes de Québec et de Guanajuato, l'**OQAJ** s'est associé à un échange de photographes. Ce projet artistique a permis à un jeune photographe de Québec de se rendre à Guanajuato pour faire découvrir cette ville patrimoniale mexicaine. Avec le même objectif, Québec a accueilli un photographe mexicain en avril dernier. Les regards croisés, à travers les photographies de ces deux artistes, se sont concrétisés par une exposition qui se veut un voyage personnel à l'intérieur des deux villes décrétées patrimoine mondial de l'**UNESCO**. À Québec, l'exposition fut présentée au ***Musée de la Civilisation***.

LES ÉVÉNEMENTS MULTILATÉRAUX ET LA COOPÉRATION MULTILATÉRALE INTERAMÉRICAINE

Forum mondial de l'eau et Forum jeunesse de l'eau

À la faveur de son partenariat avec l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**), l'**OQAJ** était présent au **Forum mondial de l'eau** à Mexico en mars 2006. En plus de sa participation à l'atelier « *Les jeunes face à la crise de l'eau et les défis à affronter* », l'**OQAJ** a réalisé une première activité concertée avec l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**) dans le cadre du **Forum jeunesse de l'eau**.

Coanimé par l'**IMJ** et l'***Organización Iberoamericana de Juventud*** (**OIJ**), le volet atelier a mis en vitrine des actions locales menées par des jeunes adultes identifiés par les trois organisations participantes. Les représentants du Québec y ont présenté des actions portant sur la préservation de la rivière l'Assomption, soit la protection des frayères d'esturgeons jaunes. Ce projet est mené par la ***Corporation de l'aménagement de la rivière l'Assomption*** (**CARA**) et ***J'adopte un cours d'eau***, un programme éducatif panquébécois géré par le ***Comité de valorisation de la rivière Beauport*** (**CVRB**).

Le Forum jeunesse de l'eau a toutefois été l'action majeure menée par l'**OQAJ** au **Forum mondial de l'eau** en soutenant, de concert avec l'**OFQJ**, la participation d'un groupe de jeunes adultes composé de 12 Québécois et de trois Français œuvrant dans le domaine de l'eau.

Convergeant vers la rédaction de la ***Déclaration jeunesse***, déposée au Forum ministériel, l'action du groupe de l'**OQAJ** s'est concentrée sur le thème de la gestion intégrée de l'eau par bassin versant. Rendue possible grâce à l'invitation de l'**IMJ**, la participation de jeunes adultes à l'événement avait été ouverte à l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**) et à l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse*** (**AQWBJ**) dans une perspective d'activités interorganismes. Dans la foulée de ce projet multilatéral, le thème de l'eau demeurera d'actualité en vue de nouveaux projets associant les trois organismes.

Congrès international de l'entrepreneuriat au TEC de Monterrey

Inauguré par le président du Mexique, ce congrès réunissait des étudiants du Mexique et d'Amérique latine venus assister à des conférences et ateliers sur la thématique de l'entrepreneuriat. Par le biais de sa représentante au Mexique, l'**OQAJ** a offert une conférence sur l'expérience québécoise.

L'originalité des moyens mis en œuvre au Québec pour stimuler l'entrepreneuriat jeunesse a suscité l'intérêt des nombreux participants.

LES ÉVÉNEMENTS MULTILATÉRAUX ET LA COOPÉRATION MULTILATÉRALE INTERAMÉRICAINE

École internationale d'été sur les Amériques

L'**OQAJ** s'est associé au ***Centre d'études interaméricaines*** (**CEI**) de l'***Université Laval*** pour inviter des jeunes professionnels, représentants d'organisations partenaires de l'**OQAJ** dans les Amériques, à participer à l'***École internationale d'été sur les Amériques*** en mai 2005 à Québec.

Huit jeunes délégués de six pays des Amériques se sont joints à un groupe de spécialistes et de praticiens des relations internationales dans le cadre de cet événement dont l'objectif est de promouvoir le dialogue interaméricain par la voie de l'enseignement universitaire et du partage d'idées.

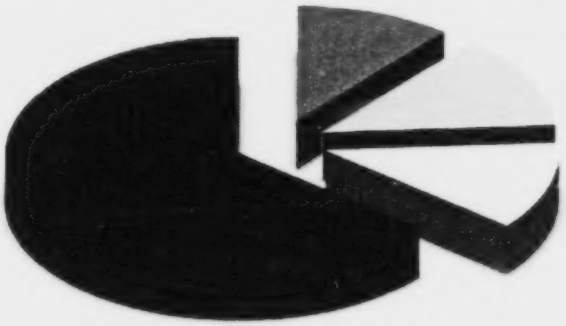
Les jeunes représentants des Amériques ont participé à des ateliers spécialement conçus pour les décideurs publics, les chercheurs et les étudiants universitaires. Ce projet contribue à consolider les liens de l'**OQAJ** avec ses vis-à-vis, notamment au Mexique, en Argentine et au Vénézuela.

Triumvirat 2005

Pour une troisième année, l'**OQAJ** a participé aux activités organisées par le ***Forum sur l'intégration nord-américaine*** (**FINA**). Après les conférences de Montréal en 2003 et de Monterrey en 2004, le Sénat canadien a accueilli la première simulation parlementaire nord-américaine en mai 2005 à Ottawa.

Nommé **Triumvirat**, ce projet original a réuni 70 étudiants universitaires qui ont simulé une rencontre de législateurs des parlements nationaux et subnationaux du Canada, des États-Unis et du Mexique. Dans les trois langues de l'Amérique du Nord, les délégués ont défendu les intérêts de leur territoire concernant les corridors commerciaux, les énergies renouvelables, l'immigration et le chapitre de l'**ALENA** sur les investissements. L'édition 2006 du **Triumvirat** devrait se tenir au Mexique.

REVUE DES PROGRAMMES 2005-2006



64% ***Praxis***
879 participants - 228 projets

11% ***Curriculum***
152 participants - 81 projets

13% ***Passerelle***
177 participants -16 projets

12% ***Portfolio***
166 participants - 62 projets

Total 1374 participants - 387 projets

NOMBRE DE PARTICIPANTS APPUYÉS (PAR PAYS)

	2005-2006		2000-2005	
	Participants	%	Participants	%
Amériques*	37	3	39	1
Argentine	64	5	179	3
Barbade	—	—	12	0
Belize	—	—	4	0
Bolivie	37	3	136	3
Brésil	82	6	447	8
Chili	22	2	146	3
Colombie	—	—	1	0
Costa Rica	73	5	512	10
Cuba	95	7	140	3
El Salvador	1	0	27	1
Équateur	45	3	249	5
États-Unis	164	12	1011	19
Guatemala	212	15	354	7
Honduras	52	4	151	3
Jamaïque	—	—	3	0
Mexique	184	13	924	18
Nicaragua	94	7	300	6
Panama	30	2	45	1
Paraguay	11	1	53	1
Pérou	112	8	380	7
Puerto Rico	2	0	1	0
Rép. Dom.	20	1	111	2
Suriname	2	0	—	—
Uruguay	4	0	37	1
Vénézuela	31	2	17	0
Total	1374	100%	5279	100%

* Apparaissent ici les projets pour lesquels les participants ont séjourné dans au moins deux pays des Amériques.

DISTRIBUTION DE LA DEMANDE 2005-2006
(DÉPARTS ENTRE LE 1ER AVRIL 2005 ET LE 31 MARS 2006)

	Déposés		Refusés		Acceptables					
					Appuyés		Non appuyés		Désistements	
	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants	Projets	Participants
Curriculum	115	223	20	32	81	152	1	9	13	30
Passerelle	17	201		12	16	177			1	12
Portfolio	80	233	6	31	62	166	1	7	11	29
Praxis	271	1517	31	307	228	879		262	12	69
Total	483	2174	57	382	387	1374	2	278	37	140

TYPE D'ACTIVITÉ

	Nombre de projets	Nombre de participants	% de participants
Activités de diffusion artistique	31	108	8
Atelier d'apprentissage pratique	16	47	3
Chantier communautaire	16	177	13
Participation à un congrès, colloque ou séminaire	54	154	11
Prospection de marché et développement de partenariats	19	39	3
Séjour d'intégration des apprentissages	22	177	13
Séjour de recherche appliquée	65	188	14
Séjour de visites industrielles	6	40	3
Stage en milieu de travail	129	374	27
Tout autre type d'activité	29	70	5
Total	387	1374	100

DURÉE DU SÉJOUR

	Nombre de projets	Nombre de participants	% de participants
2 semaines et moins	88	315	23
3 et 4 semaines	140	724	53
1 à 3 mois	96	219	16
4 à 6 mois	52	98	7
Plus de 6 mois	11	18	1
Total	387	1374	100

PROFIL DES PARTICIPANTS

	%
Sexe	
Masculin	36
Féminin	64
Total	100
Âge	
18-19	25
20-24	41
25-29	24
30-35	9
Accompagnateurs (+35)	1
Total	100
Langue maternelle	
Anglais	4
Espagnol	2
Français	90
Portuguais	1
Autres langues	3
Total	100
Type de participation	
Individus	13
Groupes	87
Total	100

RÉGION ADMINISTRATIVE

Région administrative	Nombre de participants	%
Abitibi-Témiscamingue (08)	4	1
Bas-Saint-Laurent (01)	35	3
Capitale-Nationale (03)	283	21
Centre-du-Québec (17)	35	3
Chaudière-Appalaches (12)	37	3
Côte-Nord (09)	—	—
Estrie (05)	72	5
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine (11)	16	1
Lanaudière (14)	34	2
Laurentides (15)	21	2
Laval (13)	18	1
Mauricie (04)	102	7
Montérégie (16)	158	10
Montréal (06)	503	37
Nord-du-Québec (10)	—	—
Outaouais (07)	25	2
Saguenay/Lac-Saint-Jean (02)	31	2
Total	1374	100

MISSIONS ÉTRANGÈRES ACCUEILLIES AU QUÉBEC 2005 - 2006

Date	Description	Pays	Participants
26 avril au 10 mai 2005	Deux jeunes artistes mexicains à la *Manif d'Art 3*	Mexique	2
8 au 13 mai 2005	Groupe de quatre étudiants à l'**École d'été sur les Amériques** du *Centre d'études interaméricaines de l'Université Laval*	Costa Rica Argentine Mexique	4
11 et 12 mai 2005	Conférencier de *Projeto Axe* à l'événement **Petits Bonheurs**	Brésil	1
14 au 17 mai 2005	Groupe de sept jeunes professionnels à l'**École d'été sur les Amériques** du *Centre d'études interaméricaines de l'Université Laval*	Argentine Venezuela Brésil Mexique	7
23 mai au 14 juin 2005	Délégation de sept jeunes artistes mexicains du milieu théâtral au **Festival de théâtre des Amériques**	Mexique	7
4 au 24 juin 2005	Délégation d'un groupe de jeunes de **Urban Corps de San Diego**	États-Unis	13
13 au 15 juin 2005	*Sam Duran*, président-directeur général de **Urban Corps de San Diego**, mission	États-Unis	1
12 au 18 septembre 2005	Délégation de deux jeunes participants mexicains au **Forum Agora Jeunes Citoyens** se déroulant en Belgique	Mexique	2
24 septembre au 9 octobre 2005	Délégation de jeunes professionnels de la municipalité de Puerto Montt	Chili	10
2 au 9 octobre 2005	Deux jeunes poètes mexicains à la 21e édition du **Festival international de la poésie de Trois-Rivières**	Mexique	2
12 au 30 octobre 2005	Deux jeunes réalisateurs brésiliens au *Kino Kabaret d'automne* dans le cadre du **Festival du nouveau cinéma de Montréal**	Brésil	2
11 au 19 février 2006	*Eunice Sandoval*, coordonnatrice générale de *Puerta de las Americas* et directrice artistique du *Fondo Nacional para la Cultura y las Artes* (**FONCA**), invitée à siéger comme membre du jury du **prix OQAJ** à la *Bourse RIDEAU*	Mexique	1
9 mars au 23 mars 2006	Jeune muraliste mexicain à la **Semaine d'actions contre le racisme**	Mexique	1
28 mars au 3 avril 2006	Jeune réalisateur mexicain au 7e **Festival de cinéma des 3 Amériques**	Mexique	1
		Total :	**54**

MISSIONS À L'ÉTRANGER 2005-2006

Date	Description	Pays
15 au 21 mai 2005	Visite des sites d'accueil et de travail du **Urban Corps de San Diego**	San Diego, Californie, États-Unis
24 au 28 octobre 2005	Signature de l'entente entre le *ministère de la Culture de l'État de Colima* et l'*Office Québec-Amériques pour la jeunesse*, première de la pièce de théâtre « **La chanson de Colima** » et vernissage de « **Ouvert toute la nuit / Abierto Toda la Noche** » de *Photomathon*	Colima et Mexico, Mexique
14 au 19 novembre 2005	Inauguration de l'**Atelier du IV^e^ Forum de l'eau** et signature de l'entente entre l'*Institut mexicain de la jeunesse* (**IMJ**) et l'*Office Québec-Amériques pour la jeunesse* (**OQAJ**), accompagnement de la délégation **OQAJ** à l'**Expo Poder Joven**	Mexico et Durango, Mexique
21 au 25 novembre 2005	Accompagnement de la délégation **OQAJ** au **Festival de la poésie de Manzanillo**	Manzanillo, Mexique
2 au 10 décembre 2005	Séjour de formation sur la culture entrepreneuriale	Rhône-Alpes et Nord Pas-de-Calais, France
22 au 30 janvier 2006	Accompagnement de la délégation de jeunes professionnels au **Forum Social Mondial 2006** et rencontre avec l'*Institut de la jeunesse du Venezuela*	Caracas, Venezuela
31 janvier au 3 février 2006	Mission préparatoire au **Forum mondial de l'eau** et évaluation du potentiel de coopération en matière d'entrepreneuriat et d'engagement citoyen avec des intervenants jeunesse de Monterrey	Mexico et Monterrey, Mexique
4 au 7 février 2006	Présentation du projet *Option-travail / Urban Corps de San Diego* au Congrès annuel du *National Association of Service and Conservation Corps* (**NASCC**)	Washington D.C., District of Colombia, États-Unis
16 au 22 mars 2006	Accompagnement de la délégation de l'**OQAJ** au **Forum mondial de l'eau** et présentation d'un atelier conjoint avec l'*Instituto Mexicano de la Juventud* et l'*Organización Iberoamericana de Juventud* (**OIJ**)	Mexico, Mexique

ENTENTES SIGNÉES / PARTENAIRES ÉTRANGERS 2005 - 2006

Mexique – *octobre 2005*

Renouvellement de l'entente de coopération culturelle entre l'**OQAJ** et ***la Secretaría de Cultura del Estado de Colima*** signée en mai 2004 et priorisant le théâtre, les nouveaux médias, la littérature et les arts du cirque et de la rue et la musique.

Mexique – *novembre 2005*

Reconduction, pour un terme de trois ans, de l'entente entre l'**OQAJ** et l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**), signée en 2000 et reconduite en 2003. Partenaire majeur de l'**OQAJ**, l'**IMJ** collabore à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un programme d'échanges en réciprocité. Au menu des priorités : l'entrepreneuriat, le secteur social, l'engagement citoyen, les arts et la culture et les politiques jeunesse.

Le choix de communiquer... efficacement

La dernière année a été marquée par les communications découlant de projets de développement, de projets de participation et de projets spéciaux entourant le cinquième anniversaire de l'**OQAJ**. Le rapprochement du Service des communications avec la Direction des programmes s'est grandement fait sentir, notamment en ce qui a trait aux activités de relations publiques et à la réalisation de projets spéciaux. De plus, les outils nécessaires à la promotion des programmes de l'**OQAJ** ont été repensés afin de répondre plus rapidement aux principales questions de la clientèle. Le développement de contenu pour la clientèle s'inscrit également parmi les réussites du Service en 2005-2006.

Communiquer... publiquement

L'**OQAJ** a occupé une grande place dans les médias au cours de la dernière année. Que ce soit relativement à des projets de développement, à des projets réalisés grâce à son appui ou simplement pour parler de ses services, la présence dans les médias écrits et électroniques, dans les centres urbains comme en région, a été importante. La collaboration entre la Direction des programmes et le Service des communications a permis d'effectuer un meilleur suivi auprès des projets liés aux médias ou dont la teneur est susceptible d'attirer l'attention des médias. Grâce à cette nouvelle pratique, l'**OQAJ** a été mentionné à titre de partenaire de nombreux projets dans les médias nationaux, dont ***Le Devoir***, ***La Presse***, ***Le Soleil*** et ***L'Actualité***.

Communiquer... directement

Le contact direct étant le meilleur moyen de bien se faire connaître, plusieurs membres de l'équipe de l'**OQAJ** ont sillonné le Québec, cette année encore, pour faire découvrir l'organisme et ses programmes à sa clientèle. À ce titre, l'**OQAJ** a participé à 17 événements de représentation, de relations publiques ou à des ateliers-conférences.

Communiquer... virtuellement

En août 2005, les internautes ont vu le site Internet transformé de fond en comble. Les sections du site ont été repensées de façon à améliorer son « utilisabilité », l'interface a été modifiée afin de simplifier la navigation, et des liens vers les pages préférées des internautes ont été ajoutés. Grâce à toutes ces améliorations, le site a connu une croissance en visites de 26 %. Le ***bulletin Amérigo !*** est maintenant publié tous les mois. Cette formule permet, d'une part, à l'**OQAJ** de diffuser des nouvelles d'actualité et, d'autre part, aux lecteurs de suivre facilement cette actualité. Le nombre de lecteurs du ***bulletin Amérigo !*** se situe à plus de 500. Après avoir consolidé la formule du bulletin et son contenu, le prochain défi sera d'augmenter son lectorat.

SITE DE L'OQAJ - MOYENNE DE VISITES MENSUELLES

	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Avril	1655	2434	6533	6951	9 974
Mai	1532	2510	5409	7003	10 945
Juin	2246	2036	4241	5077	7921
Juillet	1352	2156	4883	4813	6878
Août	1472	2843	4899	5879	8347
Septembre	1783	4680	4847	7917	11 835
Octobre	1995	5498	5290	7574	9662
Novembre	2043	4530	6224	10 152	9702
Décembre	1631	4184	6051	8639	9413
Janvier	2324	7238	8218	10 165	10 906
Février	3045	8077	8912	10 557	11 585
Mars	2747	6881	7377	10 581	13 134

Représentation, relations publiques et ateliers-conférences

Activités de représentation (Kiosque)
Journée Carrière à l'international 10 mars 2005 - Québec
Université d'été de l'Institut du Nouveau Monde 18 et 19 août 2005 - Montréal
Rallye entrepreneurial ACEE 29 octobre 2005 - Orford
Colloque Tourisme Jeunesse 29 octobre 2005 – Rivière-du-Loup
Gala des Prix d'excellence de l'administration publique 8 novembre 2005 – Québec

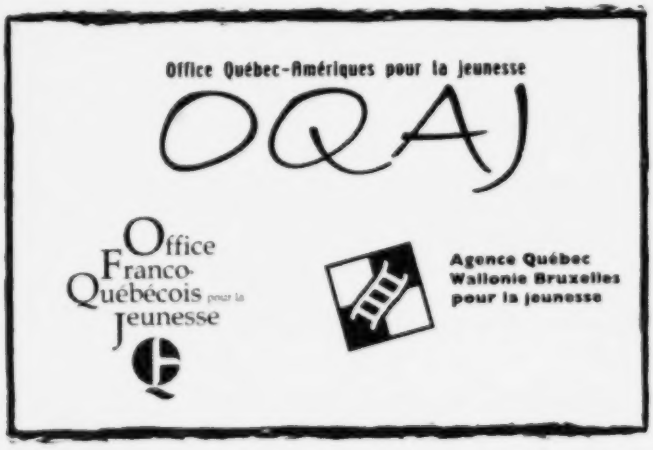
Réalisation d'un atelier ou conférence
Session de formation mobilité 12, 13 et 15 avril 2005 Matane – Québec – Laval
La coopération dans le domaine de l'éducation dans les Amériques 2 décembre 2005 – Québec

Activités de relations publiques	
5 à 7 avec les représentants des communautés latinos de Montréal et région 14 avril 2005 - Montréal	**Entrevue à Canal Vox** 28 septembre 2006 – Rivière-du-Loup
Lancement officiel de la Manif d'Art 27 avril 2005 – Québec	**Conférence de presse Projet Chili – Gaspésie** 29 septembre 2005 - Gaspé
Congrès AJIRR 1 mai 2005 – Charlevoix	**Colloque Place aux Jeunes** 22 novembre 2005 - Orford
Cérémonie nationale Chapeau, les filles ! et Excelle Science 2 mai 2005 – Montréal	**Entrevue pour l'émission Enquête d'aventure** 22 novembre 2005 – Québec
Congrès ACLDQ 1 juin 2005 – Matane	**Point de presse sur les projets de l'Outaouais** 13 décembre 2006 - Gatineau
Conférence de presse projet Québec-San Diego Urban Corps 14 juin 2005 – Québec	**Entrevue au quotidien Le Devoir** 25 janvier 2006 – Québec
Présentation de l'OQAJ aux agents de sensibilisation Réseau des CLD 21 juin 2005 – Québec	**Colloque de la Fondation de l'entrepreneurship** 15-16 février 2006 – Québec
Conférence de presse Expo photo Québec-Guanajuato 20 septembre 2005 – Québec	**Lancement de la Semaine d'actions contre le racisme** 15 mars 2006 – Québec
Entrevue à Telemag 21 septembre 2005 – Québec	**Soirée Zona Libre 5 ans de l'OQAJ** 24 mars 2006 – Québec

Administration

Haute direction

L'**OQAJ** a connu un changement de dirigeant. À la fin du mandat de cinq ans du président-directeur général, en septembre dernier, la ministre des Relations internationales a nommé un nouveau président-directeur général par intérim. Celui-ci a le mandat de procéder à l'examen attentif des différents volets du fonctionnement de l'**OQAJ** et d'évaluer les mises en commun souhaitables avec l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse*** (**AQWBJ**) et l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**).



Ressources humaines

- Du 30 mai au 5 août 2005, l'**OQAJ** a accueilli une stagiaire dans le cadre du programme placement carrière été. Cette personne avait occupé un poste non rémunéré en 2004-2005 pour effectuer le suivi du projet amorcé par les stagiaires du ***Collège François-Xavier-Garneau***, qui consistait à monter une base de données de rapports de stages.

- Un programme du même type, géré par l'organisme **RIRE 2000**, a été utilisé pour avoir recours à un stagiaire qui a assuré la coordination de la ***Semaine d'actions contre le racisme*** à Québec, du 28 novembre 2005 au 7 avril 2006. Ce programme visait également l'intégration de jeunes immigrants à Québec. Une subvention correspondant pratiquement à la moitié du salaire a été reçue; l'**OQAJ** et ***Images interculturelles*** se sont partagé la somme résiduelle.

- Dans le cadre de ce même programme, l'**OQAJ** a accueilli une autre stagiaire, du 6 février au 12 mai 2006, qui a effectué de la traduction en espagnol. Elle a principalement travaillé au Service des communications.

En 2006-2007, l'OQAJ entend maintenir, voire même augmenter, le nombre de ses interventions sur les thèmes de la sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse, de l'insertion sociale et professionnelle, de l'engagement citoyen et du développement économique régional et local.

Les partenariats internationaux demeureront le fer de lance de la participation de jeunes adultes québécois socialement engagés à des événements d'envergure dans les pays des Amériques, et ce, afin de leur assurer une présence accrue dans les réseaux de coopération jeunesse.

Par ailleurs, le potentiel de synergie entre l'**OQAJ** et les deux autres organismes de coopération jeunesse, l'***Office franco-québécois pour la jeunesse*** (**OFQJ**) et l'***Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse*** (**AQWBJ**), ouvre la voie à la mise en œuvre d'une programmation commune d'activités spéciales, à un partage d'expertise et à une concertation des actions de communication.

Programmation régulière : une entente prometteuse

L'**OQAJ** continuera à gérer trois appels publics à projets et prévoit appuyer, en 2006-2007, près de 1 200 participants. Afin de maintenir le nombre de projets soutenus, l'**OQAJ** est constamment à la recherche de nouveaux appuis financiers pour pallier la hausse possible des coûts de transport et maintenir la qualité des services offerts aux jeunes adultes québécois.

Le programme d'insertion socioprofessionnelle ***Passerelle***, qui a soutenu 180 participants en 2005-2006, a atteint son plafond de participation en fonction du financement consenti par ***Emploi-Québec***. En 2006-2007, l'**OQAJ** devra explorer de nouvelles modalités pour éviter un ralentissement de l'engagement du milieu de l'insertion face à ce programme qui a fait ses preuves.

Toujours dans l'objectif d'enrichir la programmation régulière, l'entente avec l'État mexicain du Nuevo León pourrait donner lieu à des échanges en réciprocité dans les domaines de l'entrepreneuriat, du développement économique local, de l'emploi, de l'énergie et des sciences.

Activités de développement : priorité au Mexique

Les partenariats bilatéraux les plus profitables pour l'**OQAJ** étant au Mexique, l'Office souhaite, en 2006-2007, étendre et diversifier son action grâce au partenariat avec l'État du Nuevo León, une région considérée comme la plus dynamique et innovante du Mexique. Les échanges sur les politiques jeunesse et l'engagement citoyen seront au centre des préoccupations thématiques avec l'***Instituto Mexicano de la Juventud*** (**IMJ**). Le secteur culturel continuera à occuper l'avant-scène avec l'État de Colima, tandis que l'avenue souhaitée avec le Nuevo León est un programme d'échange en réciprocité sur les thématiques de l'entrepreneuriat, du développement économique, de l'énergie et du leadership jeunesse. La représentante de l'**OQAJ** en poste à México veillera à assurer le dynamisme de nos relations et à explorer d'autres collaborations.

Il convient de rappeler que de plus en plus d'activités auront un caractère multilatéral en 2006-2007. En privilégiant les thématiques de l'entrepreneuriat, de l'engagement citoyen, du développement de l'employabilité et de l'insertion sociale des jeunes, l'**OQAJ** contribue à l'atteinte des objectifs de la stratégie d'action jeunesse du gouvernement du Québec. En y associant ses partenaires bilatéraux et multilatéraux, il consolide sa position et celle du Québec dans l'espace de la coopération jeunesse interaméricaine. Finalement, en permettant la mobilité de plus de 1 200 jeunes adultes québécois chaque année, l'**OQAJ** est un rouage important de l'action du ***ministère des Relations internationales***.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Monsieur Alfred Pilon
Président-directeur général p.i.
Office Québec-Amériques pour la jeunesse **(OQAJ)**

Monsieur Guy Beaudoin
Directeur général adjoint, direction générale de l'exportation et de la promotion des investissements
Ministère du Développement économique, de l'innovation et de l'exportation

Madame Frances Boylston
Directrice des communications
Inroads - The Canadian Journal of Opinion

Monsieur Christian Deslauriers
Directeur Amériques latine et Antilles
Ministère des Relations internationales

Monsieur Felipe Gallón
Président
Jus des Caraïbes Canacol inc.

Madame Catherine Gosselin
Conseillère en fiscalité
KPMG

Madame Yolande James
Députée de Nelligan
Parti libéral

Monsieur Patrice Lafleur
Conseiller

Madame Josée Noreau
Secrétaire générale
Société de gestion informatique (SOGIQUE)

Monsieur Patrick Préfontaine
Associé-fondateur
BB2 capital partners

Monsieur Jacques Théoret
Conseiller syndical
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)

MEMBRES DES COMITÉS CONSULTATIFS

Liste des membres du comité CURRICULUM

Monsieur Éric Allard Agent de coordination des agents de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse *Réseau des Carrefours jeunesse-emploi du Québec*	**Madame Marie-Élaine Lemieux** *DLAEA Productions*
Madame Annie Picard Coordonnatrice des opérations *Concours québécois en entrepreneuriat*	**Monsieur Benjamin Bussières** Agent de développement en entrepreneuriat *Place aux jeunes du Québec*
Monsieur Marc-André Turcotte Chef du pupitre Brésil et coordonnateur Amérique du Sud Direction Amérique latine et Antilles *Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation*	

Liste des membres du comité PASSERELLE

Madame Manon Duchesne Directrice générale *Carrefour jeunesse-emploi de Francheville*	**Monsieur Martin Petrarca** Directeur général *Groupe information travail (GIT)*
Monsieur Denis Rousseau Directeur des Jardins collectifs *Centre La Croisée*	**Madame Marie-Josée St-Pierre** Intervenante *Carrefour jeunesse-emploi de l'Islet*
Madame Andrée Talbot Conseillère Direction des ressources externes *Emploi-Québec*	

Liste des membres du comité PORTFOLIO

Monsieur Serge Demers Directeur général *Conseil des métiers d'art du Québec*	**Madame Marie-Pierre Dolbec** Chargée de développement d'affaires régionales et internationales *Conseil des arts et lettres du Québec*
Madame Annie Gauthier Coordonnatrice à la formation *Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec (RCAAQ)*	**Madame Marie Labelle** Conseillère en affaires internationales Direction du développement international *Ministère de la Culture et des Communications*
Monsieur Sébastien Pesot *Ancien participant*	

Liste des membres du comité PRAXIS

Madame Céline Cloutier Chargée de recherche *Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec*	**Monsieur Daniel Côté** Conseiller pédagogique *Réseau de la formation générale adulte et de la formation professionnelle*
Monsieur Bernard Dufour Directeur des services éducatifs *Commission scolaire du Chemin-du-Roy*	**Madame Geneviève Gougeon** Responsable du recrutement international *Cégep international*
Monsieur Richard Lavallée Resp. de la formation professionnelle et technique *Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport*	**Madame Diane Viel** Conseillère en coopération Direction des affaires internationales et canadiennes *Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport*
Madame Amélie Turcotte *Ancienne participante*	

L'ÉQUIPE DE L'OQAJ

Direction :

Alfred Pilon - Président-directeur général p.i.
Caroline Côté - Secrétaire de direction

Administration :

Pierre Caron - Directeur de l'administration et des ressources humaines
Chantale Robitaille - Secrétaire à l'administration

Communications :

Philippe Bussière - Responsable des communications et des relations publiques
Eric Goulet - Adjoint aux communications et Webmestre
Julie Plamondon - Secrétaire-réceptionniste

Programmes :

Eric Gauthier - Directeur des programmes
Marie-Hélène Bois-Brochu - Chargée de projets ***Praxis***
Alexandre Delong - Chargé de projets ***Curriculum***
Sylvie Hamel - Chargée de projets ***Passerelle***
Luis Huertas - Chargé de projets ***Portfolio***
Karine Asselin - Chargée de projets adjointe
Claudia Grandmont - Secrétaire de direction
Christine Breton - Secrétaire aux projets

Julietha Aranda - Représentante de l'*OQAJ* à Mexico

ÉTATS FINANCIERS
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE
31 MARS 2006

RAPPORT DE LA DIRECTION

La direction de l'***Office Québec-Amériques pour la jeunesse*** est responsable de la préparation et de la présentation des états financiers, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

L'Office reconnait qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière, et il a approuvé les états financiers.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de l'Office conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le conseil d'administration pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Alfred Pilon
Président-directeur général p.i.

Québec, le 2 juin 2006

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de l'***Office Québec-Amériques pour la jeunesse*** au 31 mars 2006 et l'état des résultats et de l'excédent ainsi que l'état des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Office. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Office au 31 mars 2006, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,

Renaud Lachance

Renaud Lachance, CA

Québec, le 2 juin 2006

RÉSULTATS ET EXCÉDENT
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

	2006	2005
PRODUITS		
Subvention du ministère des Relations internationales	2 000 000 $	2 000 000 $
Subvention Emploi-Québec	325 000	313 717
Subvention Secrétariat à la Jeunesse	-	20 000
Intérêt sur dépôts bancaires	29 188	21 157
Autres revenus	13 022	9 871
	2 367 210	2 364 745
CHARGES (note 3)		
Programmes et développement	1 884 453	1 776 523
Communications	219 655	245 983
Administration	290 474	324 922
	2 394 582	2 347 428
EXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS	(27 372)	17 317
EXCÉDENT AU DÉBUT	291 360	274 043
EXCÉDENT À LA FIN	263 988 $	291 360 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

BILAN
AU 31 MARS 2006

ACTIF	2006	2005
À court terme		
Encaisse	35 816 $	6 191 $
Dépôt à terme rachetable, 3,45% échéant en janvier 2007	275 000	325 000
Débiteurs (note 4)	10 753	90 362
Frais payés d'avance	-	1 700
	321 569	423 253
Immobilisations corporelles (note 5)	68 000	94 004
	389 569 $	517 257 $
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs (note 7)	125 581 $	225 897 $
EXCÉDENT	263 988	291 360
	389 569 $	517 257 $

ENGAGEMENTS (NOTE 9)

Pour le conseil d'administration :

Alfred Pilon
Président-directeur général p.i.

Patrick Prefontaine
Vice-président

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

FLUX DE TRÉSORERIE
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2006

ACTIVITÉS D'EXPLOITATION	2006	2005
Excédent des charges sur les produits	(27 372) $	17 317 $
Éléments sans incidence sur les liquidités		
Amortissement des immobilisations corporelles	34 911	55 736
Perte sur cession d'immobilisations corporelles	-	101
	7 539	73 154
Variation des éléments hors caisse liés à l'exploitation		
Débiteurs	79 609	(3 032)
Frais payés d'avance	1 700	24
Créditeurs	(100 316)	(24 305)
	(19 007)	(27 313)
Flux de trésorerie liés aux des activités d'exploitation	(11 468)	45 841
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(8 907)	(10 060)
DIMINUTION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	(20 375)	35 781
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	331 191	295 410
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN [note 10]	310 816 $	331 191 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 MARS 2006

1. CONSTITUTION ET OBJETS

L'Office, constitué en vertu de la Loi sur l'*Office Québec-Amériques pour la jeunesse*, (L.R.Q., chapitre O-5.1), a pour mission de développer les relations entre les jeunes du Québec et ceux des autres peuples des Amériques, d'accroître entre eux les échanges sur le plan individuel et collectif et de susciter le développement de réseaux de coopération.

En vertu de la *Loi sur les impôts du Québec* et de la *Loi de l'impôt sur les revenus* du Canada, l'Office n'est pas assujetti aux impôts sur le revenu.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

La préparation des états financiers de l'Office, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Placements temporaires

Les placements temporaires sont comptabilisés au moindre du coût ou de la valeur marchande.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties sur leur durée de vie utile selon la méthode d'amortissement linéaire aux taux suivants :

Ameublement et équipement	**20 %**
Améliorations locatives	**10 %**
Matériel informatique	**33 1/3 %**

Charges de programmes

Les charges de programmes sont constatées lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité, s'il en est.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'Office consiste à présenter dans la trésorerie et équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires, dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le disponible, et les placements temporaires facilement convertibles à court terme en un montant connu d'espèces dont la valeur ne risque pas de changer de façon significative.

Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que l'Office ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

3. CHARGES

Programmes	2006		2005	
Projets réguliers	954 622 $		847 805 $	
Traitement et avantages sociaux	442 962		465 213	
Allocations de participation Emploi-Québec	274 612		263 717	
Projets spéciaux	58 103		74 776	
	1 730 299		**1 651 511**	
Développement				
Mission à l'étranger	45 164		36 699	
Frais de déplacement au Québec	27 115		27 788	
Développement au Mexique	60 686		49 989	
Autres frais	21 189		10 536	
	154 154		**125 012**	
	1 884 453	79%	**1 776 523**	76%
Communications				
Traitement et avantages sociaux	177 244		191 219	
Production du matériel de communication	29 443		34 857	
Publicité	9 741		16 584	
Abonnements et publications	3 227		3 323	
	219 655	9%	**245 983**	10%
Administration				
Traitement et avantages sociaux	131 395		149 666	
Loyer	67 341		63 125	
Télécommunications	18 054		18 019	
Frais de fonctionnement	24 885		25 958	
Poste et messagerie	5 148		4 583	
Assurances	7 324		7 397	
Frais des conseils d'administration	1 416		337	
Amortissement des immobilisations corporelles	34 911		55 736	
Perte sur cession d'immobilisations corporelles	-		101	
	290 474	12%	**324 922**	14%
	2 394 582 $		**2 347 428 $**	

4. DÉBITEURS

	2006	2005
Emploi-Québec	- $	86 217 $
Taxes de ventes	1 423	1 459
Intérêts à recevoir	2 038	194
Autres	7 292	2 492
	10 753 $	90 362 $

5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2006			2005
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
Ameublement et équipement	79 307 $	75 371 $	3 936 $	12 153 $
Améliorations locatives	118 081	67 667	50 414	62 223
Matériel informatique	109 753	96 103	13 650	19 628
	307 141 $	239 141 $	68 000 $	94 004 $

6. DÉCOUVERT BANCAIRE

Au 31 mars 2006, l'Office disposait d'une marge de crédit bancaire de 200 000 $ renouvelable annuellement le 30 juin. Les montants prélevés portent intérêts au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

Le montant autorisé est ajusté, s'il y a lieu, en fonction des subventions approuvées par le gouvernement du Québec.

7. CRÉDITEURS

	2006	2005
Ministère des Relations internationales	- $	133 952 $
Fournisseurs	43 553	18 508
Traitements et déductions à la source	82 028	73 437
	125 581 $	225 897 $

8. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant leur échéance.

3. CHARGES

Programmes	2006		2005	
Projets réguliers	954 622 $		847 805 $	
Traitement et avantages sociaux	442 962		465 213	
Allocations de participation Emploi-Québec	274 612		263 717	
Projets spéciaux	58 103		74 776	
	1 730 299		**1 651 511**	
Développement				
Mission à l'étranger	45 164		36 699	
Frais de déplacement au Québec	27 115		27 788	
Développement au Mexique	60 686		49 989	
Autres frais	21 189		10 536	
	154 154		**125 012**	
	1 884 453	79%	**1 776 523**	76%
Communications				
Traitement et avantages sociaux	177 249		191 219	
Production du matériel de communication	29 443		34 857	
Publicité	9 741		16 584	
Abonnements et publications	3 227		3 323	
	219 655	9%	**245 983**	10%
Administration				
Traitement et avantages sociaux	131 395		149 666	
Loyer	67 341		63 125	
Télécommunications	18 054		18 019	
Frais de fonctionnement	24 885		25 958	
Poste et messagerie	5 148		4 583	
Assurances	7 324		7 397	
Frais des conseils d'administration	1 416		337	
Amortissement des immobilisations corporelles	34 911		55 736	
Perte sur cession d'immobilisations corporelles	-		101	
	290 474	12%	**324 922**	14%
	2 394 582 $		**2 347 428 $**	

4. DÉBITEURS

	2006	2005
Emploi-Québec	- $	86 217 $
Taxes de ventes	1 423	1 459
Intérêts à recevoir	2 038	194
Autres	7 292	2 492
	10 753 $	90 362 $

5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2006			2005
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Net
Ameublement et équipement	79 307 $	75 371 $	3 936 $	12 153 $
Améliorations locatives	118 081	67 667	50 414	62 223
Matériel informatique	109 753	96 103	13 650	19 628
	307 141 $	239 141 $	68 000 $	94 004 $

6. DÉCOUVERT BANCAIRE

Au 31 mars 2006, l'Office disposait d'une marge de crédit bancaire de 200 000 $ renouvelable annuellement le 30 juin. Les montants prélevés portent intérêts au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

Le montant autorisé est ajusté, s'il y a lieu, en fonction des subventions approuvées par le gouvernement du Québec.

7. CRÉDITEURS

	2006	2005
Ministère des Relations internationales	- $	133 952 $
Fournisseurs	43 553	18 508
Traitements et déductions à la source	82 028	73 437
	125 581 $	225 897 $

8. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant leur échéance.

9. ENGAGEMENTS

L'Office est engagé par un bail à long terme échéant durant l'exercice 2011 pour des locaux administratifs.

La charge de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2006 s'élève à 67 341 $. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2007	68 000 $
2008	72 500
2009	72 500
2010	72 500
2011	36 250
	321 750 $

10. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

	2006	2005
Encaisse	35 816 $	6 191 $
Dépôt à terme	275 000	325 000
	310 816 $	331 191 $

11. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, l'Office est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Office n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

12. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel de l'Office participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de l'Office imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 24 918 $ (2005 : 18 077 $). Les obligations de l'Office envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provision pour congés de maladie

L'Office rembourse les jours non utilisés au 31 mars de chaque année selon son règlement sur les conditions de nomination ainsi que les normes et barèmes de rémunération. La charge de l'exercice s'élève à 18 926 $ (2005 : 19 560 $).

9. ENGAGEMENTS

L'Office est engagé par un bail à long terme échéant durant l'exercice 2011 pour des locaux administratifs.

La charge de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2006 s'élève à 67 341 $. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2007	68 000 $
2008	72 500
2009	72 500
2010	72 500
2011	36 250
	321 750 $

10. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

	2006	2005
Encaisse	35 816 $	6 191 $
Dépôt à terme	275 000	325 000
	310 816 $	331 191 $

11. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers qui sont mesurées à la valeur d'échange, l'Office est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Office n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

12. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régimes de retraite

Les membres du personnel de l'Office participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de l'Office imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 24 918 $ (2005 : 18 077 $). Les obligations de l'Office envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Provision pour congés de maladie

L'Office rembourse les jours non utilisés au 31 mars de chaque année selon son règlement sur les conditions de nomination ainsi que les normes et barèmes de rémunération. La charge de l'exercice s'élève à 18 926 $ (2005 : 19 560 $).

Crédits

Rédaction et coordination : Service des communications et des relations publiques

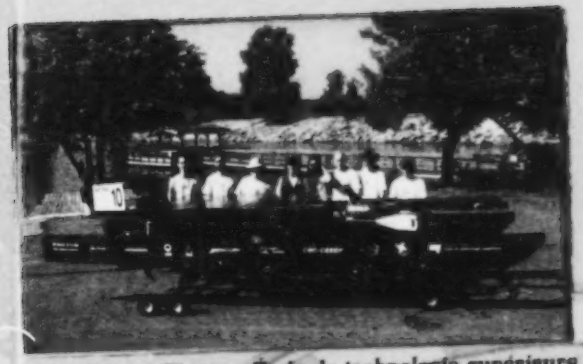
Conception graphique et réalisation : Eric Goulet, Philippe Bussière et Caroline Côté

Impression : Les Copies de la Capitale
200 copies

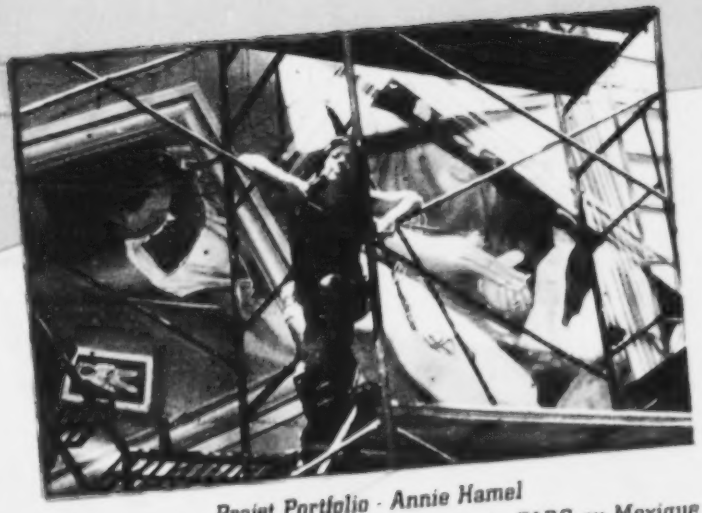
ISBN publication : 2-550-47981-5
978-2-550-47981-9

ISBN PDF : 2-550-47982-3
978-2-550-47982-6

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2006
Bibliothèque et Archives nationales du Canada, 2006



Projet Praxis Photon - École de technologie supérieure
Concours Solar Splash en Arkansas aux États-Unis



Projet Portfolio - Annie Hamel
Conception d'une murale à la bibliothèque du FARO au Mexique

Projet Curriculum Mentorat
La Rencontre d'affaires France-Mexique-Québec

Projet Passerelle Eldorado - CJE Shawinigan
Construction de maisons pour familles défavorisées au Guatemala

Office Québec-Amériques pour la jeunesse (OQAJ)

265, rue de la Couronne, bureau 200
Québec (Québec) G1K 6E1
Téléphone : (418) 644-2750
Télécopieur : (418) 644-2953
Sans frais : 1 877 516-6725

Courriel : info@oqaj.gouv.qc.ca
Site Internet : www.oqaj.gouv.qc.ca

Jouez la carte des Amériques